369D0494

29.12.69 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 326/39

RÅDETS BESLUT

av den 16 december 1969

om gradvis standardisering av avtal om handelsförbindelser mellan medlemsstater och tredje land och om förhandlingar om gemenskapsavtal

(69/494/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 111 och 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande(1), och

med beaktande av följande:

I rådets beslut av den 9 oktober 1961 om standardisering av giltighetstiden för handelsavtal med tredje land(2) fastställs att giltighetstiden för avtalen inte får utsträckas till efter övergångsperiodens slut.

I artikel 113.3 i fördraget fastställs att när förhandlingar om handelsavtal med tredje land behövs efter övergångsperiodens slut, skall kommissionen avge rekommendationer till rådet som skall bemyndiga kommissionen att inleda nödvändiga förhandlingar.

Ett förfarande måste fastställas för att se till att de nationella avtalen gradvis ersätts med gemenskapsavtal.

Alla förhandlingar som syftar till att sluta nya fördrag, avtal eller ordningar, eller att ändra befintliga fördrag, avtal eller ordningar måste efter övergångsperiodens slut genomföras i enlighet med ett gemenskapsförfarande. Trots detta kan befintliga fördrag, avtal och ordningar förlängas tillfälligt, uttryckligen eller underförstått även efter övergångsperiodens slut, förutsatt att förlängningen inte hindrar genomförandet av den gemensamma handelspolitiken.

För att kunna fastställa om detta villkor har uppfyllts skall samråd äga rum i förväg på gemenskapsnivå mellan medlemsstaterna och kommissionen.

Om det inte är möjligt att genomföra förhandlingar inom gemenskapen skall beslut fattas om samordning av handelsförbindelser mellan medlemsstater och tredje land på gemenskapsnivå.

I vissa undantagsfall, när gemenskapen ännu inte kan inleda förhandlingar och ett avbrott i de förbindelser som grundar sig på avtal skulle kunna äventyra utvecklingen av handelsförbindelser med det berörda tredje landet, till skada för gemenskapen och medlemsstaterna, skall dock, som en tillfällig åtgärd och under begränsad tid, beslut fattas som gör det möjligt för medlemsstater att förhandla.

För att dessa förhandlingar inte skall kunna utgöra något hinder för genomförandet av den gemensamma handelspolitiken måste de genomföras av medlemsstater på grundval av de slutsatser som har dragits i förväg i enlighet med ett gemenskapsförfarande och som omfattar de grundläggande villkoren i det avtal som skall förhandlas fram.

Innan ett avtal undertecknas måste resultaten av förhandlingarna kontrolleras så att det säkerställs att de överensstämmer med de gemensamma slutsatserna.

För att underlätta genomförandet av de föreslagna bestämmelserna bör möjligheter skapas för samråd mellan medlemsstaterna och kommissionen.

Den särskilda kommitté som avses i artikel 113 i fördraget skall sammankallas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING 1

Uttrycklig eller underförstådd förlängning av befintliga avtal

Artikel 1

Medlemsstaterna skall anmäla till kommissionen alla förslag till förlängning av bilaterala fördrag, avtal eller ordningar om handelsförbindelser med tredje land i den mening som avses i artikel 113 såväl uttryckliga som under-

(1) EGT nr C 160, 18.12.1969, s. 17.
(2) EGT nr 71, 4.11.1961, s. 1274/61.

förstådda. Kommissionen skall underrätta de övriga medlemsstaterna.

Anmälan skall vara kommissionen tillhanda senast tre månader före den dag då förlängningen offentliggörs eller utgången av den period under vilken avtalet i fråga kan sägas upp.

Artikel 2

Efter det att anmälan har mottagits skall samråd äga rum i förväg, antingen på begäran av en medlemsstat eller på kommissionens initiativ.

Samråd skall påbörjas inom tre veckor efter det att kommissionen har tagit emot den anmälan som avses i artikel 1 andra stycket, eller en begäran av en medlemsstat.

Huvudsyftet med samrådet skall vara att fastställa om de bilaterala avtal som skall förlängas, uttryckligen eller underförstått, innehåller bestämmelser om den allmänna handelspolitik som avses i artikel 113 och, om så är fallet, om dessa bestämmelser skulle kunna utgöra hinder för denna politik.

Samrådet skall också omfatta alla de avtal som gäller vid tidpunkten i fråga mellan de andra medlemsstaterna och det berörda tredje landet.

Artikel 3

Om det efter samråd fastställs att även vissa bestämmelser i de avtal som ska förlängas uttryckligen eller underförstått omfattas av den gemensamma handelspolitiken enligt artikel 113, så skall dessa bestämmelser inte utgöra ett hinder för genomförandet av den gemensamma handelspolitiken under den planerade förlängningsperioden, får kommissionen föreslå rådet att den eller de berörda medlemsstaterna bemyndigas att, trots artikel 1 i rådets beslut av den 9 oktober 1961 om standardisering av giltighetstiden för handelsavtal med tredje land(1), förlänga för en bestämd period, uttryckligen eller underförstått, bestämmelserna i de avtal som samrådet gällde. Denna period får inte överstiga ett år.

Om avtalen i fråga innehåller en reservation från gemenskapen eller bestämmelser om årlig uppsägning kan den uttryckliga eller underförstådda förlängningen utsträckas ytterligare.

Artikel 4

Om det efter samråd fastställs att bestämmelser i de avtal som skall förlängas, uttryckligen eller underförstått under den förlängningsperiod som förutses, skulle kunna innebära hinder för genomförandet av den gemensamma handelspolitiken, i synnerhet om det beror på att medlemsstaternas respektive politik skiljer sig åt, skall kommissionen lämna en detaljerad rapport till rådet. Rapporten skall åtföljas av nödvändiga förslag och, vid behov, rekommendationer om att kommissionen skall bemyndigas att inleda gemenskapsförhandlingar med de berörda tredje länderna. Förhandlingar om avtal skall styras av bestämmelserna i avdelning 2 i detta beslut.

(1) EGT nr 71, 4.11.1961, s. 1274/61.

AVDELNING 2

Förhandlingar om avtal med tredje land

Artikel 5

Då en medlemsstat anser att förhandlingar skall inledas om ett bilateralt fördrag, ett avtal eller en ordning om handelsförbindelser med tredje land enligt artikel 113, skall medlemsstaten hänskjuta ärendet till kommissionen vilken skall meddela de övriga medlemsstaterna. Kommissionen kan också föreslå sådana förhandlingar. Medlemsstaterna och kommissionen skall beakta förfrågningar och närmanden från tredje land.

Artikel 6

Efter att ha mottagit dessa anmälningar skall kommissionen förbereda sina förslag eller rekommendationer enligt artikel 113 i fördraget. För detta ändamål skall kommissionen

1. kontrollera om de bestämmelser som förhandlingarna avser har något samband med den handelspolitik som avses i artikel 113 i fördraget,

2. undersöka om villkoren för att förhandlingar med gemenskapen skall kunna inledas har uppfyllts och om förhandlingarna är önskvärda,

3. undersöka, när det är nödvändigt eller när villkoren för att inleda förhandlingar med gemenskapen inte har uppfyllts eller, när förhandlingar inte är önskvärt, om det är önskvärt att samordna handelsförbindelserna mellan medlemsstater och tredje land genom självständiga åtgärder från gemenskapens sida.

Artikel 7

När det är uppenbart att de bestämmelser som förhandlingarna gäller har samband med gemenskapens handelspolitik, skall kommissionen genast lämna en detaljerad rapport till rådet. Rapporten skall åtföljas antingen av rekommendationer om att kommissionen bemyndigas att inleda de nödvändiga förhandlingarna, eller av förslag till självständiga åtgärder från gemenskapens sida.

Artikel 8

Förhandlingarna skall genomföras av kommissionen i samråd med den särskilda kommitté som har utsetts av rådet enligt artikel 113 i fördraget för att biträda kommissionen i denna uppgift och inom ramen för de direktiv som rådet utfärdar.

Kommittén skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ordförande skall vara företrädaren för den medlemsstat som innehar posten som ordförande i rådet.

Kommissionen får konsultera kommittén när det gäller att dra upp riktlinjerna till ett program för förhandlingarna. Kommissionen skall delta i hela kommitténs arbete och får när som helst begära att den sammankallas.

AVDELNING 3

Övergångsbestämmelser som rör undantagsfall; slutbestämmelser

Artikel 9

Utan hinder av bestämmelserna i avdelning 2 och till och med den 31 december 1972 får rådet, på förslag av kommissionen och efter det nödvändiga samrådet, i undantagsfall tillåta bilaterala förhandlingar mellan medlemsstater och vissa tredje länder i de fall när gemenskapens förhandlingar enligt artikel 113 i fördraget ännu inte är möjliga.

Bestämmelserna i denna artikel skall tillämpas när en medlemsstat, av något speciellt skäl, anser att för att kunna undvika störningar i de handelsförbindelser som grundar sig på avtal, förhandlingar måste inledas med något tredje land innan ett gemenskapsförfarande enligt avdelning 2 har fastställts till fullo.

Artikel 10

Samråd i enlighet med artikel 11 skall

i) innefatta ett sådant samarbete som ser till att den gemensamma marknaden fungerar väl och stärks, tar hänsyn till medlemsstaternas legitima intressen vad beträffar såväl import som tillväxten av exporten, och bidrar till inrättandet av enhetliga principer för en gemensam handelspolitik i förhållande till landet i fråga,

ii) särskilt omfatta alla de grundläggande handelsbestämmelserna i det föreslagna avtalet,

iii) återupptas under förhandlingarna om utvecklingen så kräver och särskilt om medlemsstaten i fråga har för avsikt att avvika från de riktlinjer som har antagits vid tidpunkten för samrådet,

iv) vad beträffar punkterna i, ii och iii leda till ställningstaganden som kan fungera som riktlinjer för medlemsstaten under förhandlingarna.

Artikel 11

De samråd som föreskrivs i artiklarna 2 och 10 skall genomföras inom den kommitté som avses i rådets beslut av den 9 oktober 1961 om samrådsförfarande vid förhandlingar om avtal om handelsförbindelser mellan medlemsstater och tredje land och om ändringar i liberaliseringsnivån i förhållande till tredje land(1).

Artikel 12

Rådet får efter förslag från kommissionen med kvalificerad majoritet bemyndiga medlemsstater att inleda förhandlingar med de berörda tredje länderna, på grundval av de slutsatser som har dragits enligt det förfarande som har fastställts i artikel 10.

Artikel 13

När förhandlingarna har slutförts skall den berörda medlemsstaten överlämna resultatet av dem till kommissionen och underrätta de andra medlemsstaterna.

Om ingen medlemsstat inom fem arbetsdagar efter överlämnandet till kommissionen har gjort några invändningar mot det föreslagna avtalet till kommissionen eller till den berörda medlemsstaten, skall kommissionen genast underrätta rådet och de andra medlemsstaterna om detta faktum, såvida inte kommissionen har några invändningar.

När dessa uppgifter har mottagits kan avtalet ifråga slutas.

I alla andra fall kan avtalet slutas först efter det att rådet på förslag från kommissionen med kvalificerad majoritet har givit sitt tillstånd.

Artikel 14

Detta beslut gäller från och med den 1 januari 1970.

Artikel 15

Rådets beslut av den 9 oktober 1961 om samrådsförfarande vid förhandlingar om avtal om handelsförbindelser mellan medlemsstater och tredje land ändras härmed i den mån det strider mot detta beslut.

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1969.

På rådets vägnar

H. J. DE KOSTER

Ordförande

(1) EGT nr 71, 4.11.1961, s. 1273/61.

269A0819(01)

BILAGA

ARTICLE XXVIII: 5 NEGOTIATIONS

SCHEDULE V — CANADA

The Delegations of the Commission of the European Communities and Canada have concluded their negotiations under Article XXVIII for the withdrawal of concessions on certain products for the printing and allied industries provided for in Schedule V, as set out in the report attached.

For the Delegation of the Commission of the European Communities

For the Delegation of Canada

19 August 1969

Icke auktoriserad översättning

Artikel XXVIII.5: FÖRHANDLINGAR

LISTA V — CANADA

De delegationer som företräder Europeiska gemenskapernas kommissionen och Canada har avslutat sina förhandlingar i enlighet med artikel XXVIII om tillbakadragande av koncessioner avseende vissa produkter för tryckeri- och därmed förbundna industrier som framgår av bifogade förteckning.

För delegationen för Europeiska gemenskapernas kommission

För delegationen för Canada

19 augusti 1969

Results of Negotiations with the European Economic Community under Article XXVIII for the Modification or Withdrawal of Concessions in the Schedule of the Government of Canada

CHANGES IN SCHEDULE V — CANADA — PART I

A. *Concession to be Withdrawn*

Tariff Item Number		Description of Products	Rates of Duty bound in Existing Schedule
Old	New		
412 d	41220-1	Offset presses; lithographic presses; printing presses and typemaking accessories therefore, n.o.p.; complete parts of the foregoing, not to include saws, knives and motive power	10 p.c.

B. *New Concessions on Items not in Existing Schedule*

Tariff Item Number	Description of Products	Rates of Duty to be bound
41202-1	Printing presses with an image or printing area of less than 374 square inches and flat-bed screen-process printing presses, n.o.p.; parts of the foregoing	10 p. c.
ex 41210-1	Machines and apparatus for use in the manufacture of manifold business forms, namely:	
	Rotary web fed rubber plate and offset printing presses, and printing units therefore;	
	Parts of the foregoing	10 p. c.
ex 41215-1	Machines and apparatus designed for typecasting or typesetting, including photo-typesetting; typemaking, accessories, n.o.p.; parts of all the foregoing; stereotypers' blankets or blanketing	10 p. c.
53417-1	Press blankets or blanketing, n.o.p., for use with printing presses	15 p. c.